

Wskazówki bezpieczeństwa: Organizier skrzynka pojemnik na leki

Polski

Niniejsze wskazówki bezpieczeństwa zostały przygotowane na podstawie wymogów Rozporządzenia (UE) 2023/988 w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów (GPSR). Mają one na celu ochronę użytkowników przed zagrożeniami wynikającymi z niewłaściwego stosowania. Ostrzeżenia zostały sformułowane w sposób prosty i zrozumiały, z myślą o osobach starszych oraz z ograniczeniami ruchowymi.

Analiza ryzyka:

1. Ryzyko otwarcia skrzynki przez dzieci, co może prowadzić do przypadkowego spożycia leków.
2. Możliwość uszkodzenia zamka lub pokrywy w wyniku niewłaściwego użytkowania.
3. Ryzyko przechowywania leków w nieodpowiednich warunkach (np. nadmiernej wilgoci lub wysokiej temperaturze).

Instrukcja bezpiecznego używania:

1. Przechowuj pojemnik w miejscu niedostępnym dla dzieci.
2. Upewnij się, że zamknięcie jest prawidłowo zabezpieczone po każdym użyciu.
3. Przechowuj pojemnik w suchym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego i źródeł ciepła.
4. Regularnie sprawdzaj stan pojemnika. W przypadku uszkodzeń wymień go na nowy.

Utylizacja:

1. W przypadku uszkodzenia lub zużycia, pojemnik należy oddać do lokalnego punktu recyklingu zgodnie z obowiązującymi przepisami.
2. Nie wyrzucaj pojemnika do odpadów zmieszanych.

English

These safety guidelines have been prepared based on the requirements of Regulation (EU) 2023/988 on General Product Safety (GPSR). They aim to protect users from hazards arising from improper use. The warnings are formulated in a simple and understandable way, with consideration for older individuals and those with mobility limitations.

Risk Analysis:

1. Risk of the box being opened by children, potentially leading to accidental ingestion of medicines.
2. Possibility of damage to the lock or lid due to improper use.
3. Risk of storing medicines under unsuitable conditions (e.g., excessive humidity or high temperatures).

Safe Usage Instructions:

1. Keep the box out of reach of children.
2. Ensure the lock is securely closed after each use.
3. Store the box in a dry place, away from direct sunlight and heat sources.
4. Regularly inspect the box for damage. Replace it if any damage is detected.

Disposal:

1. If damaged or no longer in use, dispose of the box at a local recycling facility in accordance with regulations.
2. Avoid discarding the box in mixed waste.

Čeština

Tato bezpečnostní doporučení byla připravena na základě požadavků nařízení (EU) 2023/988 o obecné bezpečnosti výrobků (GPSR). Cílem je chránit uživatele před riziky vyplývajícími z nesprávného použití. Upozornění jsou formulována jednoduše a srozumitelně s ohledem na starší osoby a osoby s omezenou pohyblivostí.

Analýza rizik:

1. Riziko otevření krabičky dětmi, což může vést k náhodnému požití léků.
2. Možnost poškození zámku nebo víka při nesprávném použití.
3. Riziko uchovávání léků v nevhodných podmínkách (např. při vysoké vlhkosti nebo teplotě).

Pokyny pro bezpečné používání:

1. Uchovávejte krabičku mimo dosah dětí.
2. Po každém použití se ujistěte, že je zámek řádně uzavřen.
3. Uchovávejte krabičku na suchém místě, mimo přímé sluneční světlo a zdroje tepla.
4. Pravidelně kontrolujte stav krabičky. V případě poškození ji vyměňte za novou.

Likvidace:

1. Pokud je krabice poškozená nebo již není používána, odevzdejte ji do místního recyklačního centra podle předpisů.
2. Vyhněte se vyhazování krabice do směsného odpadu.

Slovenčina

Tieto bezpečnostné pokyny boli pripravené na základe požiadaviek nariadenia (EÚ) 2023/988 o všeobecnej bezpečnosti výrobkov (GPSR). Ich cieľom je chrániť používateľov pred rizikami vyplývajúcimi z nesprávneho používania. Upozornenia sú formulované jednoducho a zrozumiteľne, so zreteľom na staršie osoby a osoby s obmedzenou pohyblivosťou.

Analýza rizík:

1. Riziko otvorenia skrinky deťmi, čo môže viesť k náhodnému požitiu liekov.
2. Možnosť poškodenia zámku alebo veka pri nesprávnom používaní.
3. Riziko uchovávaní liekov v nevhodných podmienkach (napr. pri vysokej vlhkosti alebo teplote).

Pokyny na bezpečné používanie:

1. Uchovávajte skrinku mimo dosahu detí.
2. Po každom použití sa uistite, že je zámok riadne zatvorený.
3. Uchovávajte skrinku na suchom mieste, mimo priameho slnečného svetla a zdrojov tepla.
4. Pravidelne kontrolujte stav skrinky. V prípade poškodenia ju vymeňte za novú.

Likvidácia:

1. Ak je skrinka poškodená alebo sa už nepoužíva, odovzdajte ju do miestneho recyklačného centra podľa predpisov.
2. Vyhnite sa vyhadzovaniu skrinky do zmiešaného odpadu.

Deutsch

Diese Sicherheitshinweise wurden auf Grundlage der Anforderungen der Verordnung (EU) 2023/988 über die allgemeine Produktsicherheit (GPSR) erstellt. Sie sollen Benutzer vor Gefahren durch unsachgemäße Verwendung schützen. Die Warnungen sind einfach und verständlich

formuliert, mit besonderer Rücksicht auf ältere Menschen und Personen mit eingeschränkter Mobilität.

Risikoanalyse:

1. Risiko, dass die Box von Kindern geöffnet wird, was zu versehentlichem Verschlucken von Medikamenten führen kann.
2. Möglichkeit von Schäden am Schloss oder Deckel durch unsachgemäße Verwendung.
3. Risiko der Aufbewahrung von Medikamenten unter ungeeigneten Bedingungen (z. B. hohe Feuchtigkeit oder Temperatur).

Sicherheitshinweise zur Nutzung:

1. Bewahren Sie die Box außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
2. Stellen Sie sicher, dass das Schloss nach jedem Gebrauch sicher verschlossen ist.
3. Lagern Sie die Box an einem trockenen Ort, fern von direkter Sonneneinstrahlung und Wärmequellen.
4. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Box. Ersetzen Sie sie bei Schäden.

Entsorgung:

1. Entsorgen Sie die Box bei Beschädigung oder Nichtverwendung in einem lokalen Recyclingzentrum gemäß den Vorschriften.
2. Vermeiden Sie es, die Box im Restmüll zu entsorgen.

Українська

Ці рекомендації з безпеки підготовлені відповідно до вимог Регламенту (ЄС) 2023/988 щодо загальної безпеки продукції (GPSR). Вони спрямовані на захист користувачів від ризиків, пов'язаних із неналежним використанням. Попередження сформульовані просто і зрозуміло, з урахуванням потреб літніх людей та осіб із обмеженою рухливістю.

Аналіз ризиків:

1. Ризик відкриття контейнера дітьми, що може призвести до випадкового вживання ліків.
2. Можливість пошкодження замка або кришки внаслідок неправильного використання.
3. Ризик зберігання ліків у невідповідних умовах (наприклад, висока вологість або температура).

Інструкція з безпечного використання:

1. Зберігайте контейнер у місці, недоступному для дітей.
2. Переконайтеся, що замок надійно закритий після кожного використання.
3. Тримайте контейнер у сухому місці, подалі від прямого сонячного світла та джерел тепла.
4. Регулярно перевіряйте стан контейнера. Замініть його, якщо помітите пошкодження.

Утилізація:

1. Утилізуйте контейнер у місцевому центрі переробки відповідно до вимог.
2. Уникайте викидання контейнера у змішане сміття.

Română

Aceste recomandări de siguranță au fost pregătite în conformitate cu cerințele Regulamentului (UE) 2023/988 privind siguranța generală a produselor (GPSR). Ele au scopul de a proteja utilizatorii împotriva riscurilor asociate utilizării necorespunzătoare. Avertismentele sunt formulate simplu și clar, ținând cont de persoanele în vârstă și de cele cu mobilitate redusă.

Analiza riscurilor:

1. Risc de deschidere a cutiei de către copii, ceea ce poate duce la ingestia accidentală a medicamentelor.
2. Posibilitatea deteriorării încuietorii sau capacului din cauza utilizării necorespunzătoare.
3. Risc de păstrare a medicamentelor în condiții nepotrivite (de exemplu, umiditate ridicată sau temperaturi mari).

Instrucțiuni pentru utilizare în siguranță:

1. Păstrați cutia într-un loc inaccesibil copiilor.
2. Asigurați-vă că încuietorea este bine închisă după fiecare utilizare.
3. Depozitați cutia într-un loc uscat, departe de lumina directă a soarelui și de surse de căldură.
4. Verificați periodic starea cutiei. Înlocuiți-o dacă observați deteriorări.

Eliminare:

1. Eliminați cutia la un centru local de reciclare, conform reglementărilor.
2. Evitați aruncarea cutiei la gunoiul menajer.

Magyar

Ezeket a biztonsági útmutatókat az általános termékbiztonságról szóló, (EU) 2023/988 rendelet követelményei alapján készítették. Céljuk, hogy megvédjék a felhasználókat a nem rendeltetésszerű használatból eredő veszélyektől. A figyelmeztetések egyszerűen és érthetően vannak megfogalmazva, különös tekintettel az idősekre és a mozgáskorlátozottakra.

Kockázatelemzés:

1. A doboz gyermekek általi kinyitásának veszélye, amely véletlen gyógyszerfogyasztáshoz vezethet.
2. A zár vagy a fedél sérülésének lehetősége helytelen használat miatt.
3. A gyógyszerek nem megfelelő körülmények között történő tárolásának kockázata (pl. magas páratartalom vagy hőmérséklet).

Biztonságos használati utasítások:

1. Tárolja a dobozt gyermekek számára elérhetetlen helyen.
2. Használat után győződjön meg róla, hogy a zár megfelelően zárva van.
3. Tartsa a dobozt száraz helyen, távol a közvetlen napfénytől és hőforrásoktól.
4. Rendszeresen ellenőrizze a doboz állapotát. Sérülés esetén cserélje ki.

Ártalmatlanítás:

1. A dobozt adja le egy helyi újrahasznosító központban az előírásoknak megfelelően.
2. Ne dobja a dobozt a vegyes hulladékba.

Български

Тези указания за безопасност са подготвени в съответствие с изискванията на Регламент (ЕС) 2023/988 относно общата безопасност на продуктите (GPSR). Те са насочени към защита на потребителите от рискове, свързани с неправилна употреба. Предупрежденията са формулирани по прост и разбираем начин, с оглед на възрастните хора и тези с ограничена подвижност.

Анализ на риска:

1. Риск от отваряне на кутията от деца, което може да доведе до случайно поглъщане на лекарства.

2. Възможност за повреда на ключалката или капака при неправилна употреба.
3. Риск от съхранение на лекарства в неподходящи условия (например висока влажност или температура).

Инструкции за безопасна употреба:

1. Съхранявайте кутията на място, недостъпно за деца.
2. Уверете се, че ключалката е сигурно затворена след всяка употреба.
3. Съхранявайте кутията на сухо място, далеч от пряка слънчева светлина и източници на топлина.
4. Редовно проверявайте състоянието на кутията. При повреда я заменете с нова.

Изхвърляне:

1. Изхвърлете кутията в местен център за рециклиране съгласно разпоредбите.
2. Избягвайте изхвърлянето на кутията в смесените отпадъци.

Ελληνικά

Οι παρούσες οδηγίες ασφάλειας έχουν προετοιμαστεί σύμφωνα με τις απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2023/988 για τη Γενική Ασφάλεια Προϊόντων (GPSR). Σκοπός τους είναι να προστατεύουν τους χρήστες από κινδύνους που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση. Οι προειδοποιήσεις διατυπώνονται με απλό και κατανοητό τρόπο, λαμβάνοντας υπόψη ηλικιωμένα άτομα και άτομα με περιορισμένη κινητικότητα.

Ανάλυση κινδύνων:

1. Κίνδυνος ανοίγματος του κουτιού από παιδιά, που μπορεί να οδηγήσει σε τυχαία κατανάλωση φαρμάκων.
2. Πιθανότητα ζημιάς στη κλειδαριά ή στο καπάκι λόγω κακής χρήσης.
3. Κίνδυνος αποθήκευσης φαρμάκων σε ακατάλληλες συνθήκες (π.χ. υψηλή υγρασία ή θερμοκρασία).

Οδηγίες ασφαλούς χρήσης:

1. Φυλάξτε το κουτί σε μέρος μη προσβάσιμο από παιδιά.
2. Βεβαιωθείτε ότι η κλειδαριά είναι ασφαλώς κλειστή μετά από κάθε χρήση.

3. Αποθηκεύστε το κουτί σε ξηρό μέρος, μακριά από άμεσο ηλιακό φως και πηγές θερμότητας.
4. Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση του κουτιού. Αν παρατηρήσετε ζημιές, αντικαταστήστε το.

Διάθεση:

1. Απορρίψτε το κουτί σε τοπικό κέντρο ανακύκλωσης σύμφωνα με τους κανονισμούς.
2. Αποφύγετε τη ρίψη του κουτιού στα κοινά απορρίμματα.

Lietuvių

Šios saugos rekomendacijos parengtos pagal 2023/988 ES reglamento dėl bendrojo gaminių saugumo (GPSR) reikalavimus. Jos skirtos apsaugoti vartotojus nuo rizikų, kylančių dėl netinkamo naudojimo. Įspėjimai suformuluoti paprastai ir suprantamai, atsižvelgiant į vyresnio amžiaus žmonių ir riboto mobilumo asmenų poreikius.

Rizikos analizė:

1. Pavojus, kad dėžutę gali atidaryti vaikai, kas gali sukelti netyčinį vaistų suvartojimą.
2. Užrakto arba dangtelio sugadinimo rizika dėl netinkamo naudojimo.
3. Rizika laikyti vaistus netinkamomis sąlygomis (pvz., esant dideliam drėgnumui arba aukštai temperatūrai).

Saugios naudojimo instrukcijos:

1. Laikykite dėžutę vaikams nepasiekiamoje vietoje.
2. Įsitinkite, kad užraktas uždarytas po kiekvieno naudojimo.
3. Laikykite dėžutę sausoje vietoje, toliau nuo tiesioginių saulės spindulių ir šilumos šaltinių.
4. Reguliariai tikrinkite dėžutės būklę. Jei pastebėsite pažeidimų, pakeiskite ją nauja.

Utilizavimas:

1. Jei dėžutė pažeista arba nebenaudojama, perduokite ją perdirbti į vietinį perdirbimo centrą.
2. Venkite išmesti dėžutę į bendras atliekas.

Latviešu

Šie drošības ieteikumi sagatavoti, ievērojot Regulas (ES) 2023/988 prasības par vispārējo produktu drošību (GPSR). Tie ir paredzēti lietotāju aizsardzībai pret riskiem, kas saistīti ar nepareizu lietošanu. Brīdinājumi ir formulēti

vienkārši un saprotami, īpaši ņemot vērā vecāka gadagājuma cilvēkus un personas ar ierobežotu mobilitāti.

Riska analīze:

1. Risks, ka bērni var atvērt kastī, kas var novest pie nejaušas medikamentu norīšanas.
2. Aizdares vai vāka bojājumu risks, ja produkts tiek izmantots nepareizi.
3. Medikamentu uzglabāšanas risks nepiemērotos apstākļos (piemēram, augsta mitruma vai temperatūras ietekmē).

Drošas lietošanas instrukcijas:

1. Glabājiet kastī bērniem nepieejamā vietā.
2. Pārliedziniet, ka aizdare ir cieši aizvērta pēc katras lietošanas reizes.
3. Glabājiet kastī sausā vietā, prom no tiešiem saules stariem un siltuma avotiem.
4. Regulāri pārbaudiet kastes stāvokli. Ja pamanāt bojājumus, nomainiet to pret jaunu.

Utilizācija:

1. Ja kaste ir bojāta vai netiek izmantota, nododiet to pārstrādes centrā saskaņā ar vietējiem noteikumiem.
2. Izvairieties no kastes izmešanas sadzīves atkritumos.

Suomi

Nämä turvallisuusohjeet on laadittu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2023/988 yleisestä tuoteturvallisuudesta (GPSR) vaatimusten mukaisesti. Ohjeiden tarkoituksena on suojata käyttäjiä väärinkäytöstä johtuvilta vaaroilta. Varotoimet on muotoiltu selkeästi ja yksinkertaisesti erityisesti ikääntyneille ja liikuntarajoitteisille henkilöille.

Riskianalyysi:

1. Vaara, että lapset avaavat lääkekotelon, mikä voi johtaa lääkkeiden vahingossa tapahtuvaan nauttimiseen.
2. Lukon tai kannen vaurioitumisen riski, jos tuotetta käytetään väärin.
3. Riski lääkkeiden säilyttämisestä sopimattomissa olosuhteissa (esim. korkea kosteus tai lämpötila).

Turvallisen käytön ohjeet:

1. Säilytä lääkekotelo lasten ulottumattomissa.

2. Varmista, että lukko on tiiviisti kiinni jokaisen käytön jälkeen.
3. Säilytä lääkekotelo kuivassa paikassa, poissa suorasta auringonvalosta ja lämmönlähteistä.
4. Tarkista lääkekotelon kunto säännöllisesti. Vaihda se, jos huomaat vaurioita.

Kierrätys:

1. Jos kotelo on vaurioitunut tai sitä ei enää käytetä, toimita se paikalliseen kierrätyskeskukseen säädösten mukaisesti.
2. Älä hävitä lääkekoteloä sekajätteen mukana.

Hrvatski

Ove sigurnosne upute pripremljene su u skladu sa zahtjevima Uredbe (EU) 2023/988 o općoj sigurnosti proizvoda (GPSR). Cilj im je zaštititi korisnike od opasnosti koje proizlaze iz nepravilne uporabe. Upozorenja su jednostavno i jasno formulirana, uzimajući u obzir starije osobe i osobe s ograničenom pokretljivošću.

Analiza rizika:

1. Rizik da djeca otvore kutiju, što može dovesti do slučajnog gutanja lijekova.
2. Mogućnost oštećenja brave ili poklopca uslijed nepravilne uporabe.
3. Rizik čuvanja lijekova u neodgovarajućim uvjetima (npr. visoka vlaga ili temperatura).

Sigurnosne upute za uporabu:

1. Držite kutiju na mjestu koje nije dostupno djeci.
2. Provjerite je li brava čvrsto zatvorena nakon svake uporabe.
3. Čuvajte kutiju na suhom mjestu, daleko od izravnog sunčevog svjetla i izvora topline.
4. Redovito provjeravajte stanje kutije. Ako primijetite oštećenja, zamijenite je novom.

Odlaganje:

1. Odložite kutiju u lokalni centar za reciklažu u skladu s propisima.
2. Izbjegavajte odlaganje kutije u miješani otpad.

Slovenščina

Te varnostne smernice so bile pripravljene v skladu z zahtevami Uredbe (EU) 2023/988 o splošni varnosti izdelkov (GPSR). Namenjene so zaščiti uporabnikov pred nevarnostmi, ki izhajajo iz nepravilne uporabe. Opozorila so oblikovana preprosto in razumljivo, z mislijo na starejše osebe in osebe z omejeno mobilnostjo.

Analiza tveganj:

1. Tveganje, da otroci odprejo škatlo, kar lahko privede do nenamernega zaužitja zdravil.
2. Možnost poškodbe ključavnice ali pokrova zaradi nepravilne uporabe.
3. Tveganje shranjevanja zdravil v neprimernih pogojih (npr. visoka vlaga ali temperatura).

Navodila za varno uporabo:

1. Shranjujte škatlo na mestu, nedostopnem otrokom.
2. Prepričajte se, da je ključavnica po vsaki uporabi varno zaprta.
3. Shranjujte škatlo na suhem mestu, stran od neposredne sončne svetlobe in virov toplote.
4. Redno preverjajte stanje škatle. Če opazite poškodbe, jo zamenjajte.

Odlaganje:

1. Škatlo odložite v lokalni center za reciklažo v skladu s predpisi.
2. Izogibajte se odlaganju škatle v mešane odpadke.

Français

Ces consignes de sécurité ont été préparées conformément aux exigences du Règlement (UE) 2023/988 sur la sécurité générale des produits (GPSR). Elles visent à protéger les utilisateurs contre les risques liés à une mauvaise utilisation. Les avertissements sont formulés de manière simple et compréhensible, en tenant compte des besoins des personnes âgées et des personnes à mobilité réduite.

Analyse des risques :

1. Risque d'ouverture de la boîte par des enfants, pouvant entraîner l'ingestion accidentelle de médicaments.
2. Possibilité de détérioration de la serrure ou du couvercle en cas d'utilisation incorrecte.
3. Risque de conservation des médicaments dans des conditions inappropriées (humidité élevée ou température excessive).

Instructions pour une utilisation sûre :

1. Conservez la boîte dans un endroit hors de portée des enfants.
2. Assurez-vous que la serrure est correctement fermée après chaque utilisation.
3. Gardez la boîte dans un endroit sec, à l'abri de la lumière directe du soleil et des sources de chaleur.
4. Vérifiez régulièrement l'état de la boîte. Remplacez-la en cas de dommages.

Élimination :

1. Déposez la boîte dans un centre de recyclage local conformément aux réglementations en vigueur.
2. Évitez de jeter la boîte avec les déchets ménagers.

Español

Estas instrucciones de seguridad se han preparado de acuerdo con los requisitos del Reglamento (UE) 2023/988 sobre la seguridad general de los productos (GPSR). Su objetivo es proteger a los usuarios de los riesgos derivados del uso inadecuado. Las advertencias están formuladas de manera simple y comprensible, teniendo en cuenta a las personas mayores y a aquellas con movilidad reducida.

Análisis de riesgos:

1. Riesgo de que los niños abran la caja, lo que podría provocar la ingestión accidental de medicamentos.
2. Posibilidad de daños en el cierre o en la tapa debido a un uso incorrecto.
3. Riesgo de almacenar medicamentos en condiciones inadecuadas (alta humedad o temperaturas extremas).

Instrucciones de uso seguro:

1. Guarde la caja en un lugar fuera del alcance de los niños.
2. Asegúrese de que el cierre esté bien asegurado después de cada uso.
3. Mantenga la caja en un lugar seco, alejado de la luz solar directa y de fuentes de calor.
4. Inspeccione regularmente la caja para verificar su estado. Sustitúyala si detecta daños.

Eliminación:

1. Deseche la caja en un centro de reciclaje local conforme a las normativas vigentes.

2. Evite desechar la caja en los residuos domésticos.

Svenska

Dessa säkerhetsanvisningar har utarbetats i enlighet med kraven i förordning (EU) 2023/988 om allmän produktsäkerhet (GPSR). Syftet är att skydda användarna från risker som uppstår vid felaktig användning. Varningarna är utformade på ett enkelt och förståeligt sätt, med hänsyn till äldre och personer med nedsatt rörlighet.

Risikanalyt:

1. Risk att barn öppnar lådan, vilket kan leda till oavsiktligt intag av läkemedel.
2. Risk för skador på låsets eller lockets funktion vid felaktig användning.
3. Risk att läkemedel förvaras under olämpliga förhållanden (hög luftfuktighet eller extrem temperatur).

Instruktioner för säker användning:

1. Förvara lådan på en plats som är utom räckhåll för barn.
2. Se till att låset är ordentligt stängt efter varje användning.
3. Förvara lådan på en torr plats, borta från direkt solljus och värmekällor.
4. Kontrollera regelbundet lådans skick. Byt ut den om skador upptäcks.

Avfallshantering:

1. Lämna lådan till en lokal återvinningsstation enligt gällande bestämmelser.
2. Undvik att kasta lådan i hushållsavfallet.

Português

Estas diretrizes de segurança foram elaboradas com base nos requisitos do Regulamento (UE) 2023/988 sobre a segurança geral dos produtos (GPSR). O objetivo é proteger os utilizadores contra riscos decorrentes do uso inadequado. Os avisos são formulados de forma simples e compreensível, com especial atenção aos idosos e às pessoas com mobilidade reduzida.

Análise de riscos:

1. Risco de que crianças abram a caixa, o que pode levar à ingestão acidental de medicamentos.
2. Possibilidade de danos no fecho ou na tampa devido a uso inadequado.

3. Risco de armazenar medicamentos em condições inadequadas (alta umidade ou temperaturas extremas).

Instruções de uso seguro:

1. Guarde a caixa em um local fora do alcance de crianças.
2. Certifique-se de que o fecho esteja devidamente travado após cada uso.
3. Mantenha a caixa em um local seco, longe da luz solar direta e de fontes de calor.
4. Inspeção regularmente a caixa quanto a danos. Substitua-a se detectar problemas.

Descarte:

1. Descarte a caixa em um centro de reciclagem local, de acordo com as regulamentações vigentes.
2. Evite descartar a caixa no lixo doméstico.

Nederlands

Deze veiligheidsrichtlijnen zijn opgesteld in overeenstemming met de vereisten van Verordening (EU) 2023/988 inzake algemene productveiligheid (GPSR). Ze zijn bedoeld om gebruikers te beschermen tegen risico's die voortvloeien uit onjuist gebruik. De waarschuwingen zijn eenvoudig en begrijpelijk geformuleerd, met bijzondere aandacht voor ouderen en personen met beperkte mobiliteit.

Risicoanalyse:

1. Risico dat kinderen de doos openen, wat kan leiden tot accidentele inname van medicijnen.
2. Kans op schade aan het slot of deksel bij verkeerd gebruik.
3. Risico van opslag van medicijnen onder ongeschikte omstandigheden (hoge luchtvochtigheid of extreme temperatuur).

Veilige gebruiksinstructies:

1. Bewaar de doos op een plaats buiten het bereik van kinderen.
2. Zorg ervoor dat het slot goed gesloten is na elk gebruik.
3. Houd de doos op een droge plaats, uit de buurt van direct zonlicht en warmtebronnen.

4. Controleer regelmatig de staat van de doos.
Vervang deze indien er schade wordt geconstateerd.

Verwijdering:

1. Lever de doos in bij een lokaal recyclingcentrum volgens de geldende voorschriften.
2. Vermijd het weggooien van de doos bij het huishoudelijk afval.

Italiano

Queste linee guida di sicurezza sono state preparate in conformità con i requisiti del Regolamento (UE) 2023/988 sulla sicurezza generale dei prodotti (GPSR). Hanno lo scopo di proteggere gli utenti dai rischi derivanti da un uso improprio. Gli avvertimenti sono formulati in modo semplice e comprensibile, tenendo conto delle esigenze degli anziani e delle persone con mobilità ridotta.

Analisi dei rischi:

1. Rischio che i bambini aprano la scatola, con conseguente ingestione accidentale di farmaci.
2. Possibilità di danni alla chiusura o al coperchio a causa di un uso improprio.
3. Rischio di conservazione dei farmaci in condizioni non adeguate (elevata umidità o temperature estreme).

Istruzioni per un uso sicuro:

1. Conservare la scatola in un luogo fuori dalla portata dei bambini.
2. Assicurarsi che la chiusura sia ben bloccata dopo ogni utilizzo.
3. Tenere la scatola in un luogo asciutto, lontano dalla luce diretta del sole e da fonti di calore.
4. Controllare regolarmente le condizioni della scatola. Sostituirla se si rilevano danni.

Smaltimento:

1. Smaltire la scatola presso un centro di riciclaggio locale, in conformità con le normative vigenti.
2. Evitare di gettare la scatola nei rifiuti domestici.

Polski

Instrukcja obsługi produktu "Organizer skrzynka pojemnik na leki"

Wskazówki dotyczące użytkowania

1. Przed pierwszym użyciem dokładnie umyj organizer ciepłą wodą z delikatnym detergentem i dokładnie osusz.
2. Przechowuj leki w przegródkach zgodnie z ich oznaczeniem i instrukcjami lekarza lub farmaceuty.
3. Umieść organizer w suchym, chłodnym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego i wilgoci.

Wskazówki dotyczące pielęgnacji

1. Regularnie czyść organizer miękką ściereczką nasączoną wodą z delikatnym detergentem.
2. Nie używaj agresywnych środków chemicznych, które mogą uszkodzić powierzchnię produktu.
3. Unikaj nadmiernego nacisku na zamknięcie, aby zapewnić jego trwałość.

Wskazówki dotyczące utylizacji

- Produkt należy poddać recyklingowi zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi tworzyw sztucznych.
 - Zużyty organizer oddaj do najbliższego punktu zbiórki odpadów wielkogabarytowych lub recyklingu.
-

English

User Manual for the product "Organizer Box for Medication"

Usage Instructions

1. Before first use, thoroughly wash the organizer with warm water and mild detergent, then dry it completely.
2. Store medications in the compartments as labeled and according to your doctor's or pharmacist's instructions.
3. Keep the organizer in a cool, dry place, away from direct sunlight and moisture.

Care Instructions

1. Clean the organizer regularly with a soft cloth dampened with water and mild detergent.
2. Avoid using harsh chemicals that could damage the surface of the product.
3. Do not apply excessive force on the closure to ensure its longevity.

Disposal Instructions

- Recycle the product according to local regulations for plastics.
 - Take the used organizer to the nearest recycling or bulky waste collection point.
-

Čeština

Návod k použití produktu "Organizér - krabička na léky"

Pokyny k použití

1. Před prvním použitím důkladně omyjte organizér teplou vodou s jemným čistícím prostředkem a dobře jej osušte.
2. Ukládejte léky do přihrádek podle označení a pokynů lékaře nebo lékárníka.
3. Organizér uchovávejte na suchém a chladném místě, mimo dosah přímého slunečního záření a vlhkosti.

Pokyny k údržbě

1. Organizér pravidelně čistěte měkkým hadříkem navlhčeným vodou s jemným čistícím prostředkem.

2. Nepoužívejte agresivní chemikálie, které by mohly poškodit povrch výrobku.
3. Vyvarujte se nadměrného tlaku na uzávěr, aby se zajistila jeho životnost.

Pokyny k likvidaci

- Produkt recyklujte v souladu s místními předpisy pro plasty.
 - Použitý organizér odnešte na nejbližší místo pro sběr odpadu nebo recyklaci.
-

Slovenčina

Návod na použitie produktu "Organizér - škatuľka na lieky"

Pokyny na použitie

1. Pred prvým použitím dôkladne umyte organizér teplou vodou s jemným čistiacim prostriedkom a dôkladne osušte.
2. Lieky ukladajte do priehradiek podľa označenia a pokynov lekára alebo lekárnik.
3. Organizér uchovávajte na suchom a chladnom mieste, mimo dosahu priameho slnečného žiarenia a vlhkosti.

Pokyny na údržbu

1. Organizér pravidelne čistite mäkkou handričkou navlhčenou vodou s jemným čistiacim prostriedkom.
2. Nepoužívajte agresívne chemikálie, ktoré by mohli poškodiť povrch výrobku.
3. Vyhnite sa nadmernému tlaku na uzáver, aby sa zabezpečila jeho životnosť.

Pokyny na likvidáciu

- Produkt recyklujte v súlade s miestnymi predpismi pre plasty.
 - Použitý organizér odovzdajte na najbližšie miesto na zber odpadu alebo recykláciu.
-

Deutsch

Bedienungsanleitung für das Produkt "Organizer-Box für Medikamente"

Hinweise zur Verwendung

1. Vor der ersten Verwendung den Organizer gründlich mit warmem Wasser und mildem Reinigungsmittel waschen und vollständig trocknen.
2. Medikamente in die entsprechend gekennzeichneten Fächer gemäß den Anweisungen Ihres Arztes oder Apothekers aufbewahren.
3. Den Organizer an einem kühlen, trockenen Ort aufbewahren, fern von direktem Sonnenlicht und Feuchtigkeit.

Pflegehinweise

1. Reinigen Sie den Organizer regelmäßig mit einem weichen Tuch, das mit Wasser und mildem Reinigungsmittel angefeuchtet ist.
2. Verwenden Sie keine aggressiven Chemikalien, die die Oberfläche des Produkts beschädigen könnten.
3. Üben Sie keinen übermäßigen Druck auf den Verschluss aus, um seine Langlebigkeit zu gewährleisten.

Entsorgungshinweise

- Recyceln Sie das Produkt gemäß den örtlichen Vorschriften für Kunststoffe.
 - Geben Sie den gebrauchten Organizer an der nächsten Recycling- oder Abfallsammelstelle ab.
-

Українська

Інструкція з експлуатації продукту "Органайзер - контейнер для ліків"

Інструкції щодо використання

1. Перед першим використанням ретельно промийте органайзер теплою водою з м'яким миючим засобом і повністю висушіть.
2. Зберігайте ліки у відведених відділеннях відповідно до їх маркування та вказівок лікаря або фармацевта.
3. Тримайте органайзер у прохолодному, сухому місці, подалі від прямого сонячного світла та вологи.

Інструкції з догляду

1. Регулярно протирайте органайзер м'якою тканиною, змоченою водою з м'яким миючим засобом.
2. Уникайте використання агресивних хімічних речовин, які можуть пошкодити поверхню виробу.
3. Не прикладайте надмірних зусиль до замка, щоб забезпечити його довговічність.

Інструкції щодо утилізації

- Утилізуйте виріб відповідно до місцевих правил щодо переробки пластику.
- Віднесіть використаний органайзер до найближчого пункту збору відходів або переробки.

Română

Manual de utilizare pentru produsul "Organizator - cutie pentru medicamente"

Instrucțiuni de utilizare

1. Înainte de prima utilizare, spălați organizatorul cu apă caldă și detergent ușor, apoi uscați-l complet.
2. Depozitați medicamentele în compartimentele desemnate conform etichetelor și instrucțiunilor medicului sau farmacistului.
3. Păstrați organizatorul într-un loc uscat și răcoros, ferit de lumina directă a soarelui și umiditate.

Instrucțiuni de întreținere

1. Curățați organizatorul regulat cu o cârpă moale umezită cu apă și detergent ușor.
2. Evitați utilizarea substanțelor chimice agresive care pot deteriora suprafața produsului.
3. Nu aplicați presiune excesivă pe închizătoare pentru a asigura durabilitatea acestuia.

Instrucțiuni de reciclare

- Reciclați produsul conform reglementărilor locale privind plasticul.
- Duceți organizatorul folosit la cel mai apropiat punct de colectare a deșeurilor sau reciclare.

Magyar

Használati útmutató a "Szervező - gyógyszerartó dobozhoz"

Használati útmutatások

1. Az első használat előtt alaposan mossa meg a szervezőt meleg vízzel és enyhe mosószerrel, majd teljesen szárítsa meg.
2. Tárolja a gyógyszereket a címkézett rekeszekben az orvos vagy gyógyszerész utasításai szerint.
3. Tartsa a szervezőt száraz, hűvös helyen, távol a közvetlen napfénytől és a nedvességtől.

Karbantartási útmutatások

1. Rendszeresen tisztítsa a szervezőt puha, nedves ruhával és enyhe mosószerrel.
2. Kerülje az erős vegyszerek használatát, amelyek károsíthatják a termék felületét.
3. Ne gyakoroljon túlzott nyomást a zárómechanizmusra, hogy biztosítsa annak tartósságát.

Útmutatások az újrahasznosításhoz

- Az terméket a helyi műanyag-újrahasznosítási előírások szerint kezelje.
 - Vigye a használt szervezőt a legközelebbi hulladékgyűjtő vagy újrahasznosító helyre.
-

Български

Ръководство за употреба на продукта "Органайзер - кутия за лекарства"

Инструкции за употреба

1. Преди първата употреба измийте органайзера с топла вода и мек препарат, след което го подсушете напълно.
2. Съхранявайте лекарствата в обозначените отделения според указанията на лекаря или фармацевта.
3. Дръжте органайзера на сухо и хладно място, далеч от пряка слънчева светлина и влага.

Инструкции за поддръжка

1. Почиствайте органайзера редовно с мека кърпа, навлажнена с вода и мек препарат.
2. Избягвайте използването на агресивни химикали, които могат да повредят повърхността.
3. Не прилагайте прекомерна сила върху закопчалката, за да осигурите нейната издръжливост.

Инструкции за изхвърляне

- Рециклирайте продукта в съответствие с местните разпоредби за пластмаси.
 - Отнесете използвания органайзер до най-близкия пункт за събиране на отпадъци или рециклиране.
-

Ελληνικά

Οδηγίες χρήσης για το προϊόν "Οργανωτής - κουτί για φάρμακα"

Οδηγίες Χρήσης

1. Πριν από την πρώτη χρήση, πλύνετε τον οργανωτή με ζεστό νερό και ήπιο απορρυπαντικό και στεγνώστε τον πλήρως.
2. Αποθηκεύστε τα φάρμακα στα διαμερίσματα που προορίζονται για αυτά, σύμφωνα με τις οδηγίες του γιατρού ή του φαρμακοποιού.
3. Κρατήστε τον οργανωτή σε δροσερό και ξηρό μέρος, μακριά από άμεσο ηλιακό φως και υγρασία.

Οδηγίες Συντήρησης

1. Καθαρίζετε τακτικά τον οργανωτή με ένα μαλακό, υγρό πανί και ήπιο απορρυπαντικό.
2. Αποφύγετε τη χρήση ισχυρών χημικών που μπορεί να καταστρέψουν την επιφάνεια του προϊόντος.
3. Μην ασκείτε υπερβολική πίεση στον μηχανισμό κλεισίματος για να διασφαλίσετε τη μακροζωία του.

Οδηγίες Απόρριψης

- Ανακυκλώστε το προϊόν σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς για την ανακύκλωση πλαστικών.

- Παραδώστε τον χρησιμοποιημένο οργανωτή στο πλησιέστερο σημείο συλλογής απορριμμάτων ή ανακύκλωσης.

Lietuvių

Naudojimo instrukcija produkto "Organizatorius - dėžutė vaistams"

Naudojimo instrukcijos

1. Prieš pirmąjį naudojimą kruopščiai nuplaukite organizatorių šiltu vandeniu ir švelniu plovikliu, tada visiškai išdžiovinkite.
2. Vaistus laikykite specialiose skyreliuose pagal jų žymėjimą ir gydytojo ar vaistininko nurodymus.
3. Laikykite organizatorių sausoje, vėsioje vietoje, atokiau nuo tiesioginių saulės spindulių ir drėgmės.

Priežiūros instrukcijos

1. Reguliariai valykite organizatorių minkšta šluoste, sudrėkinta vandeniu ir švelniu plovikliu.
2. Venkite naudoti agresyvių cheminių medžiagų, kurios gali sugadinti paviršių.
3. Nespauskite uždarymo mechanizmo pernelyg stipriai, kad užtikrintumėte jo ilgaamžiškumą.

Šalinimo instrukcijos

- Perdirbkite produktą pagal vietinius plastiko perdirbimo reikalavimus.
- Atiduokite naudotą organizatorių artimiausiam atliekų surinkimo punktui.

Latviešu

Lietošanas instrukcija produktam "Organizators - zāļu kastē"

Lietošanas norādījumi

1. Pirms pirmās lietošanas rūpīgi nomazgājiet organizatoru ar siltu ūdeni un vieglu mazgāšanas līdzekli, pēc tam pilnībā nosusiniet.
2. Glabājiet zāles speciālajos nodalījumos saskaņā ar to marķējumu un ārsta vai farmaceita norādījumiem.
3. Uzglabājiet organizatoru sausā, vēsā vietā, izvairoties no tiešiem saules stariem un mitruma.

Apkopšanas norādījumi

1. Regulāri tīriet organizatoru ar mīkstu, mitru drānu un vieglu mazgāšanas līdzekli.
2. Izvairieties no agresīvu ķīmisko vielu lietošanas, kas var sabojāt virsmu.
3. Nepielietojiet pārmērīgu spēku, aizverot organizatoru, lai saglabātu tā ilgmūžību.

Utilizācijas norādījumi

- Utilizējiet produktu saskaņā ar vietējiem plastmasas pārstrādes noteikumiem.
- Nododiet izmantoto organizatoru tuvākajā atkritumu savākšanas punktā.

Suomi

Käyttöohje tuotteelle "Järjestäjä - lääkekotelo"

Käyttöohjeet

1. Pese järjestäjä huolellisesti lämpimällä vedellä ja miedolla pesuaineella ennen ensimmäistä käyttökertaa, ja kuivaa se täysin.

2. Säilytä lääkkeet merkityissä lokeroissa lääkärin tai apteekkarin ohjeiden mukaisesti.
3. Säilytä järjestäjä viileässä ja kuivassa paikassa, poissa suorasta auringonvalosta ja kosteudesta.

Hoito-ohjeet

1. Puhdista järjestäjä säännöllisesti pehmeällä, kostealla liinalla ja miedolla pesuaineella.
2. Vältä vahvojen kemikaalien käyttöä, jotka voivat vahingoittaa tuotteen pintaa.
3. Älä paina sulkumekanismia liikaa, jotta sen kestävyys säilyy.

Hävitysohjeet

- Hävitä tuote paikallisten muovin kierrätysääntöjen mukaisesti.
- Vie käytetty järjestäjä lähimpään kierrätys- tai jätteenkeräyspisteeseen.

Hrvatski

Upute za uporabu za proizvod "Organizator - kutija za lijekove"

Upute za korištenje

1. Prije prve uporabe temeljito operite organizator toplom vodom i blagim deterdžentom, zatim ga potpuno osušite.
2. Lijekove čuvajte u označenim pretincima prema uputama liječnika ili ljekarnika.
3. Držite organizator na suhom i hladnom mjestu, dalje od izravne sunčeve svjetlosti i vlage.

Upute za održavanje

1. Redovito čistite organizator mekom, vlažnom krpom i blagim deterdžentom.
2. Izbjegavajte korištenje agresivnih kemikalija koje bi mogle oštetiti površinu.
3. Nemojte primjenjivati pretjerani pritisak na mehanizam za zatvaranje kako biste osigurali njegovu trajnost.

Upute za zbrinjavanje

- Reciklirajte proizvod u skladu s lokalnim pravilima o recikliranju plastike.
- Odložite korišteni organizator na najbliže mjesto za prikupljanje otpada ili reciklažu.

Slovenščina

Navodila za uporabo izdelka "Organizator - škatla za zdravila"

Navodila za uporabo

1. Pred prvo uporabo temeljito operite organizator s toplo vodo in blagim detergentom ter ga popolnoma osušite.
2. Zdravila shranjujte v označenih predelkih v skladu z navodili zdravnika ali farmacevta.
3. Organizator hranite na suhem in hladnem mestu, stran od neposredne sončne svetlobe in vlage.

Navodila za vzdrževanje

1. Redno čistite organizator z mehko, vlažno krpo in blagim detergentom.
2. Izogibajte se uporabi agresivnih kemikalij, ki bi lahko poškodovale površino.
3. Ne uporabljajte prekomerne sile na mehanizem zapiranja, da zagotovite njegovo dolgo življenjsko dobo.

Navodila za odstranjevanje

- Izdelek reciklirajte v skladu z lokalnimi predpisi za recikliranje plastike.

- Uporabljen organizator odložite na najbližje zbirno mesto za odpadke ali reciklažo.

Français

Mode d'emploi pour le produit "Organisateur - boîte à médicaments"

Instructions d'utilisation

1. Avant la première utilisation, lavez soigneusement l'organisateur avec de l'eau tiède et un détergent doux, puis séchez-le complètement.
2. Rangez les médicaments dans les compartiments désignés en suivant les étiquettes et les instructions de votre médecin ou pharmacien.
3. Conservez l'organisateur dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil et de l'humidité.

Instructions d'entretien

1. Nettoyez régulièrement l'organisateur avec un chiffon doux imbibé d'eau et de détergent doux.
2. Évitez d'utiliser des produits chimiques agressifs qui pourraient endommager la surface.
3. Ne forcez pas excessivement le mécanisme de fermeture pour garantir sa durabilité.

Instructions de mise au rebut

- Recyclez le produit conformément aux réglementations locales concernant le plastique.
- Déposez l'organisateur usagé dans un point de collecte ou de recyclage proche.

Español

Manual de usuario para el producto "Organizador - caja para medicamentos"

Instrucciones de uso

1. Antes del primer uso, lave cuidadosamente el organizador con agua tibia y un detergente suave, luego séquelo completamente.
2. Almacene los medicamentos en los compartimentos designados según las etiquetas y las instrucciones de su médico o farmacéutico.
3. Mantenga el organizador en un lugar fresco y seco, lejos de la luz solar directa y la humedad.

Instrucciones de cuidado

1. Limpie el organizador regularmente con un paño suave humedecido con agua y detergente suave.
2. Evite usar productos químicos agresivos que puedan dañar la superficie.
3. No ejerza demasiada fuerza sobre el mecanismo de cierre para garantizar su durabilidad.

Instrucciones de eliminación

- Recicle el producto según las normativas locales sobre reciclaje de plásticos.
- Lleve el organizador usado al punto de recolección o reciclaje más cercano.

Svenska

Bruksanvisning för produkten "Organisatör - låda för mediciner"

Användningsinstruktioner

1. Innan första användningen, tvätta organisatören noggrant med varmt vatten och mildt rengöringsmedel och torka den helt.
2. Förvara mediciner i de avsedda facken enligt märkningarna och instruktionerna från din läkare eller apotekare.
3. Förvara organisatören på en sval och torr plats, skyddad från direkt solljus och fukt.

Skötselinstruktioner

1. Rengör organisatören regelbundet med en mjuk trasa fuktad med vatten och mildt rengöringsmedel.
2. Undvik att använda starka kemikalier som kan skada ytan.
3. Tryck inte för hårt på stängningsmekanismen för att säkerställa hållbarheten.

Återvinningsinstruktioner

- Återvinn produkten enligt lokala regler för plaståtervinning.
- Lämna den använda organisatören vid närmaste återvinnings- eller avfallspunkt.

Português

Manual de instruções para o produto "Organizador - caixa para medicamentos"

Instruções de uso

1. Antes do primeiro uso, lave cuidadosamente o organizador com água morna e detergente suave, depois seque-o completamente.
2. Armazene os medicamentos nos compartimentos designados, de acordo com as etiquetas e as instruções do médico ou farmacêutico.
3. Mantenha o organizador em local fresco e seco, longe da luz solar direta e da umidade.

Instruções de manutenção

1. Limpe o organizador regularmente com um pano macio umedecido com água e detergente suave.
2. Evite o uso de produtos químicos agressivos que possam danificar a superfície.
3. Não aplique força excessiva no mecanismo de fechamento para garantir sua durabilidade.

Instruções de descarte

- Recicle o produto de acordo com as regulamentações locais sobre reciclagem de plásticos.
- Leve o organizador usado ao ponto de coleta ou reciclagem mais próximo.

Nederlands

Gebruiksaanwijzing voor het product "Organizer - doos voor medicijnen"

Gebruiksaanwijzing

1. Was de organizer voor het eerste gebruik grondig met warm water en een mild reinigingsmiddel en droog hem volledig af.
2. Bewaar medicijnen in de aangewezen compartimenten volgens de etikettering en de instructies van uw arts of apotheker.
3. Houd de organizer op een koele, droge plaats, uit de buurt van direct zonlicht en vocht.

Onderhoudsinstructies

1. Maak de organizer regelmatig schoon met een zachte doek die is bevochtigd met water en een mild reinigingsmiddel.
2. Vermijd het gebruik van agressieve chemicaliën die het oppervlak kunnen beschadigen.
3. Oefen geen overmatige kracht uit op het sluitmechanisme om de duurzaamheid te waarborgen.

Instructies voor verwijdering

- Recycle het product volgens de lokale voorschriften voor plastic recycling.
 - Breng de gebruikte organizer naar het dichtstbijzijnde inzamel- of recyclingpunt.
-

Italiano

Manuale d'uso per il prodotto "Organizer - scatola per medicinali"

Istruzioni per l'uso

1. Prima del primo utilizzo, lavare accuratamente l'organizer con acqua tiepida e un detergente delicato, quindi asciugarlo completamente.
2. Conservare i medicinali negli scomparti designati, seguendo le etichette e le istruzioni del medico o del farmacista.
3. Tenere l'organizer in un luogo fresco e asciutto, lontano dalla luce diretta del sole e dall'umidità.

Istruzioni per la manutenzione

1. Pulire regolarmente l'organizer con un panno morbido inumidito con acqua e detergente delicato.
2. Evitare l'uso di prodotti chimici aggressivi che potrebbero danneggiare la superficie.
3. Non esercitare una forza eccessiva sul meccanismo di chiusura per garantirne la durata.

Istruzioni per lo smaltimento

- Riciclare il prodotto secondo le normative locali sul riciclaggio della plastica.
- Portare l'organizer usato al punto di raccolta o riciclaggio più vicino.